

**OFFICE OF THE
HIGH REPRESENTATIVE**

Emerika Bluma 1, 71000 Sarajevo
Tel: 387 33 283500 Fax: 387 33 283501

4 July, 2002

Mr. Asim Balalic
Public Attorney
Municipality of Mostar Stari grad
Herzegovina-Neretva Canton
Federation of Bosnia and Herzegovina
Bosnia and Herzegovina

OHR-RRTF/LA/2002/506

Dear Mr. Balalic,

I refer to your letter No: M 24/01 of 19 February 2001 in which you approve and on behalf of the Municipality of Mostar Stari grad, request a written waiver from the High Representative's Decision of 27 April 2000 that bans the reallocation of state owned property, including former socially-owned property.

In particular, you request this office to allow the Municipality of Mostar Stari grad to allocate one land plot, registered in the land books as cadastral unit 2410/375 (parcelled of 2410/148), covering the area of 355 m² – cadastral municipality of Mostar (Mostar I), to Mr. Emir Kasumacic for the purpose of building housing and business premises.

The enclosed land records demonstrate that the above mentioned cadastral number refers to socially-owned land and that the right of use rests with the Construction Company "Gradjep". Based on the Information form the Cantonal Court of Mostar of 7 May 2002 and according to the Municipal letter of 13 May 2002, signed by the Mayor Mr. Adis Hadrovic, the CC "Gradjep" is no longer registered in the Legal Person's Registry and therefore, legally it does not exist as a user of the land in question.

Based on Articles 25 and 47 of the Law on Construction Land the Municipal Council of Mostar Stari grad approved the land allocation in question by its Decision number 01-02-274/01 of 2 April 2001, while the Mostar Department for Housing issues, reconstruction and cadastar gave the urban permit for the proposed construction by its Decision number 06-23-4943/99-1 of 16 June 2000. The land allocation in question was also approved by the Municipal Public Attorney, Mr., Asim Balalic who states in his letter number M 24/01 of 19 February 2001 that there are no legal or factual obstacles to the issuance of the requested waiver from the High Representative's Decision of 27 April 2000.

According to the Municipal Council's Decision of 2 April 2001 and in accordance with the correct zone-price, Mr. Kasumacic is obliged to pay the land allocation compensation of 2,840,00 KM and compensation for the land facilities (rent) of 3.612.00 KM.

Mr. Kasumacic will be registered in the land books as the new user of the land in question upon the enforcement of the Municipal Council's Decision.

In light of the information that you have provided, this office authorises the Municipality of Mostar Stari grad to allocate the aforesaid land for the purpose described above.

To the extent that this waiver is granted on the basis of the validity of the documentation you have provided, this waiver shall itself cease to be valid if a court of competent jurisdiction, under a final and binding decision, brings into question the authenticity or accuracy of this documentation, and/or the information that it contains.

This waiver is also granted on the understanding and condition that the beneficiary named above, inasmuch as he himself or his immediate family members are users of abandoned/claimed property, he and/or his immediate family members will, in a period of not more than 60 days from the date of your receipt of this decision, fully vacate this property. In addition, within the period stated, he must provide to your office correct documentary evidence, approved by the relevant housing body, that he himself and/or immediate family members have fully vacated all such property, and that the property remains in a habitable condition. Inasmuch as these conditions are not met, this waiver ceases to be valid immediately upon the expiry of the period stated.

Sincerely,



Ambassador Peter Bas - Backer
Deputy High Representative for Return and Reconstruction

**OFFICE OF THE
HIGH REPRESENTATIVE**

Emerika Bluma 1, 71000 Sarajevo
Tel: 387 33 283500 Fax: 387 33 283501

-radni prijevod-

4. juli 2002. godine

Gosp. Asim Balalić
Javni pravobranilac
Općina Mostar Stari Grad
Hercegovačko-neretvanski kanton
Federacija Bosne i Hercegovine
Bosna i Hercegovina

OHR-RRTF/LA/2002/506

Poštovani gospodine Balalić,

Obraćam Vam se u vezi sa pismom Br: M 24/01 od 19. februara 2001. godine u kome odobravate i u ime Općine Mostar Stari Grad zahtijevate pismeno izuzeće od Odluke Visokog predstavnika od 27. aprila 2000. godine kojom se zabranjuje dodjela imovine u državnom vlasništvu, uključujući imovinu u bivšem društvenom vlasništvu.

Konkretno, tražite od ovog Ureda da dozvoli Općini Mostar Stari Grad da dodijeli jednu zemljišnu parcelu, uknjiženu u zemljišnim knjigama kao katastarska čestica 2410/375 (isparcelisana iz 2410/148), površine 355 m² – katastarska općina Mostar (Mostar I), gospodinu Emiru Kasumačiću u svrhu izgradnje stambeno-poslovnog objekta.

Priloženi zemljišnoknjižni izvaci ukazuju da se gore pomenuti katastarski broj odnosi na zemljište u društvenom vlasništvu i da pravo korištenja pripada Građevinskom preduzeću "Građep". Na osnovu Informacije Kantonalnog suda u Mostaru od 7. maja 2002. godine i prema općinskom Dopisu od 13. maja 2002. godine, koje je potpisao načelnik, gospodin Adis Hadrović, GP "Građep" više nije registrovano u Registru pravnih lica i, zato, zakonski ne postoji kao korisnik predmetnog zemljišta.

Na osnovu članova 25. i 47. Zakona o građevinskom zemljištu, Općinsko vijeće Mostar Stari Grad je odobrilo predmetnu dodjelu zemljišta svojim Rješenjem broj 01-02-274/01 od 2. aprila 2001. godine, dok je Služba za stambene poslove, obnovu i katastar Mostar dala urbanističku saglasnost za predloženu izgradnju svojim Rješenjem broj 06-23-4943/99-1 od 16. juna 2000. godine. Predmetnu dodjelu zemljišta je takođe odobrio općinski javni pravobranilac, gospodin Asim Balalić, koji navodi u svom pismu broj M 24/01 od 19. februara 2001. godine da nema pravnih ni formalnih prepreka izdavanju zahtijevanog izuzeća od Odluke Visokog predstavnika od 27. aprila 2000. godine.

Prema Rješenju Općinskog vijeća od 2. aprila 2001. godine i u skladu sa tačnom cijenom utvrđenom prema zoni pripadnosti, gospodin Kasumačić je dužan platiti naknadu za dodijeljeno zemljište od 2,840,00 KM i naknadu za zemljišne pogodnosti (rentu) od 3,612.00 KM.

Gospodin Kasumačić će biti uknjižen u zemljišnim knjigama kao novi korisnik predmetnog zemljišta po stupanju na snagu Rješenja Općinskog vijeća.

U svjetlu informacija koje ste dostavili, ovaj Ured ovlašćuje Općinu Mostar Stari Grad da dodijeli ranije pomenuto zemljište u gore opisanu svrhu.

Kako je ovo izuzeće dodijeljeno na osnovu valjanosti dokumentacije koju ste dostavili, ovo izuzeće će samo po sebi prestati važiti ako nadležni sud, konačnom i obavezujućom odlukom, dovede u pitanje vjerodostojnost ili tačnost ove dokumentacije, i/ili informacija koje ona sadrži.

Ovo izuzeće je takođe dodijeljeno pod pretpostavkom i uslovom da gore imenovani korisnik, ako su on lično ili članovi njegove najuže porodice korisnici napuštene/potraživane imovine, on i/ili članovi njegove najuže porodice će, u roku ne dužem od 60 dana od datuma Vašeg prijema ove odluke, potpuno napustiti ovu imovinu. Dodatno, u navedenom roku, on mora dostaviti Vašem uredu tačnu dokaznu dokumentaciju, koju je odobrio nadležni stambeni organ, da su on lično i/ili članovi njegove najuže porodice potpuno napustili svu takvu imovinu, te da imovina ostaje u useljivom stanju. Ako ovi uslovi nisu ispunjeni, ovo izuzeće će prestati važiti neposredno po isteku navedenog roka.

S poštovanjem,

(potpisao)

Ambasador Peter Bas - Backer

Zamjenik Visokog predstavnika za povratak i obnovu